skytec

TEC 075
PORTABLE SOUND SET WIRELESS

170.126

Instruction Manual

Gebruiksaanwijzing

Mode d’Emploi

Gebrauchsanleitung

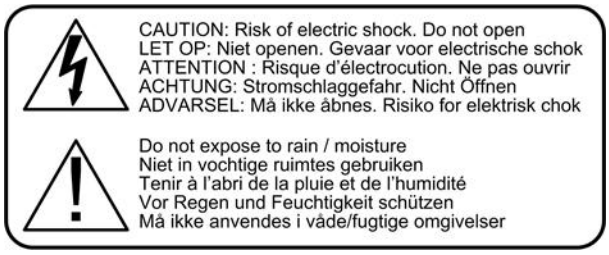
Brugsanvisning

GB

Congratulations on the purchase of this SkyTec Karaoke set.
Please read this manual carefully prior to using the unit.

Warning:

- Read the manual prior to using the unit.
- Keep the manual for future reference.
- Keep the packaging for safer transport in its original packaging
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open the unit.
- When you unplug the unit from the mains always pull the plug, never the lead.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Repairs have to be carried out by a qualified technician.
- Only connect this unit to an earthed mains outlet of 230Vac/50Hz and 10-16A.
- Do no place the unit near heat sources.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- To avoid accidents in public premises, the legal requirements must be fulfilled and instructions/warnings must be adhered to.
- Keep out of the reach of children.
- All volume controls must be set to zero prior to switching the unit on.
- Do not use cleaning sprays for the slider controls. The residues of these spray cause dust deposits in the controls. If a problem occurs, please consult a specialist**.**
- Always handle CDs with clean hands. Do not insert a damaged CD.
- Always close the CD tray to keep the laser eye clean.
- Do not clean the unit with chemical solutions. This might damage the finish. Only use a dry cloth for cleaning.


CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok
Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

PARTS DESCRIPTION

Thanks you for choosing our products.
Please take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new products quickly and to the full. The series of amplifier with new design of model and nice looking, can suit different occasions, especially for office, meeting, exhibition, outside party, teaching etc. The series is provided with wired, amplifying and amusement; fully embody high quality, low price, portability and convenience. We believe firmly that the series of amplifier will become your good assistant and friend because of its advantages.

MAIN FEATURES OF THE AMPLIFIER

- Excellent quality achieved by adopting SANYO dustproof digital chips and intelligent fan.
- Assemble with advanced wired microphones.
- 70W high power output to make your voice loud and clear.
- With AC-3, DTS etc. surround output.
- With fiber, coaxial, VGA and high distinct image output sockets.
- Function of connecting to outer speakers.
- Distinctive series connection of the system makes it suit for big speech occasion.
- Built-in sound source equipment: DVD
- Built-in AC-DC serving dual purposes power supply system with intelligence: auto check the capacity of the battery, auto charge the battery, AC auto change to DC, it makes you more convenient.
- The system can use wired microphone, DVD etc. different sound sources mixed-amplifying.
- Special protection circuitry can effectively protect your amplifier.
- Support USB, Car reader function.

SPECIFICATION

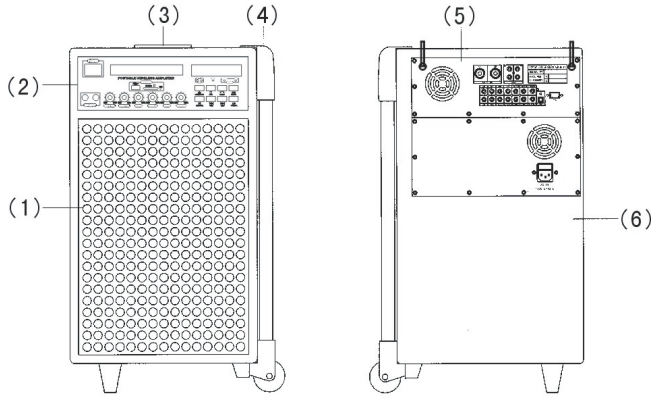
MAX Output power: .....70W (RMS) / 4 Ω load impedance
T.H.D.: .....<0.1%
Frequency Response: ..... 50Hz-20kHz ± 3dB
Input Sound Source: .....DVD / wired mics/ external input sound source
Speaker: ..... Built-in 8 inch bass speaker and 1 inch tweeter
Car reader memory medium:..... MMC Card, SD Card
Power supply: ..AC 220V at 50Hz, auto power source management system,
.....intelligent battery charger and two pieces of 12V/5AH
.....rechargeable batteries.
Battery life: .....Voice-amplifying for 10 hours and DVD-playing for 5 hours.
Wired microphone: ..... Match different kinds of wired microphones.
Dimensions: .....540 x 330 x 290mm

FEATURES OF DVD PLAYER:

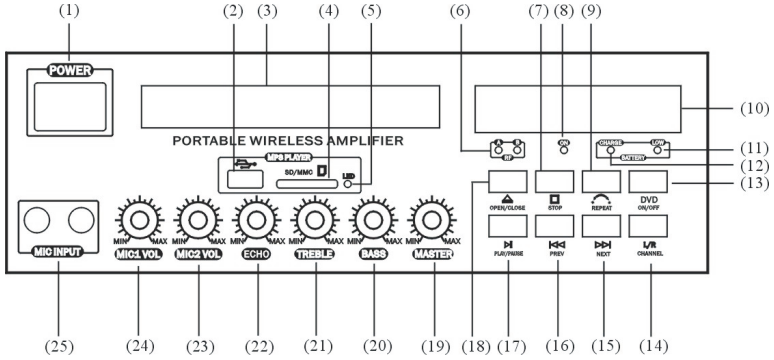
- With AC-3, DTS, PCM, MPEG etc. digital audio decoding output.
- With the quality of Hi-Fi, 96kHz/24bit audio digital processing.
- High definition of image details output, it can apply to the future display equipment.
- Fiber / coaxial audio output.
- With high stability and auto correction.
- Compatible with DVD, CD, CD-G, CD-R, MP3, KODAK Picture CD
- USB, Card reader support play form: MP3, WMA

ENTIRETY DESIGN:

1. Protect net
2. Front panel
3. Telescopic Handle
4. Trolley
5. Back Panel
6. Watch Case

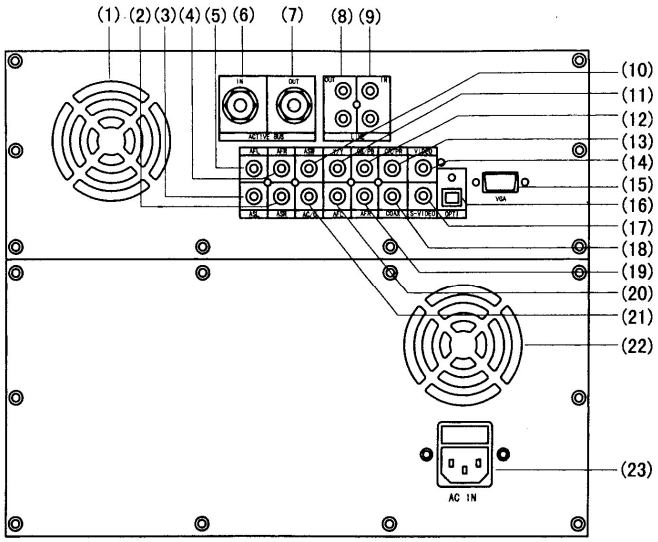


FRONT PANEL OF THE AMPLIIFER:



1. Power Switch
2. USB Input
3. DVD room
4. SD/MMC Card Input
5. SD/MMC LED indicator
6. Wireless Microphone Indicator
7. DVD Stop Button
8. Power Source Indicator
9. Repeat Button
10. DVD LCD Display panel
11. Battery Low indicator
12. Battery-charge Indicator
13. DVD ON/OFF
14. DVD channel sound switch
15. Next button
16. Prev button
17. Play/Pause button
18. DVD IN/OUT Button
19. Master Volume control
20. Bass knob
21. Treble knob
22. Echo control knob
23. Wireless Microphone Volume knob
24. Wired Microphone Volume knob
25. Wired Microphone Input Socket

BACK PANEL OF THE AMPLIFIER:

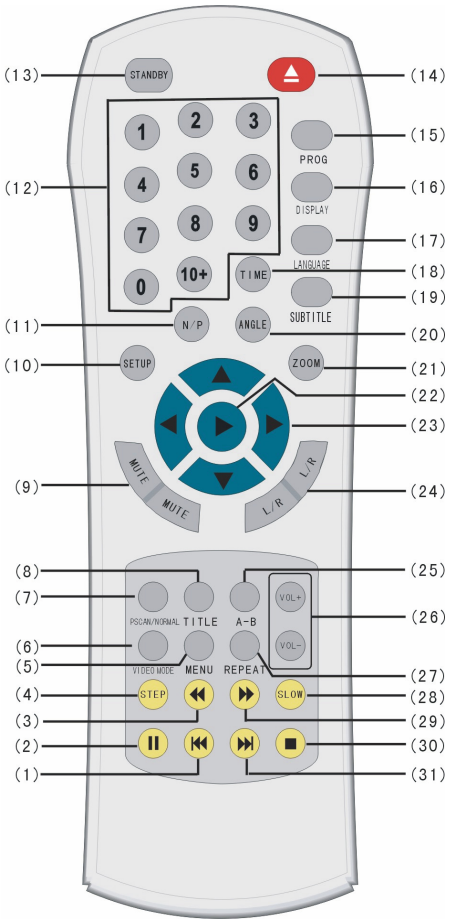


1. Ventilate Holes.
2. Right surround output
3. Left surround output
4. Right pre.
5. Left pre.
6. Diapason connection input.
7. Diapason connection output
8. Audio output
9. Audio input
10. Super Bass output
11, 12, 13. Video separate output
14. Compound video output
15. VGA output
16. Optical fiber output
17. S-Video output
18. Figures Coaxial output
19. Right mix output
20. Left mix output
21. Midrange output
23. AC power jack.

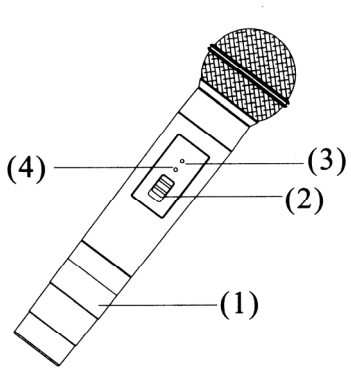
OPERATION BOARD:

Telecontrol Instrument

1. LAST key
2. PAUSE key
3. BACKWARD key
4. STEP key
5. MENU key
6. VIDEO MODE key
7. PSCAN / NORMAL key
8. TITLE key
9. MUTE key
10. SETUP key
11. SYSTEM TYPE key
12. NUMBER key
13. STANDBY key
14. EJECT key
15. PROG key
16. DISPLAY key
17. LANGUAGE key
18. TIME key
19. SUBTITLE key
20. ANGLE key
21. ZOOM key



22. PLAY key
23. DIRECTION key
24. Left / Right Sound Channel
25. A-B key
26. VOLUME key
27. REPEAT key
28. SLOW key
29. FORWARD key
30. STOP key
31. NEXT key



HANDHELD MICROPHONE

1. Battery Compartment/Cover
2. Power Switch
3. Power LED Indicator
4. Low Battery LED Indicator

SYSTEM CONNECTION:

Video Connection:

- The system has five patters on output: standard video, S-Output, VGA socket, chromatism, and PR PB PY output.
- The video connection is chosen according to the input socket of your TV/monitor.
- Remember that the five patterns of output cannot be connected at the same time, to avoid affecting result of image output.

Audio Connection:

- The audio output of the system is divided into two kinds: simulated audio and digital audio. Simulated audio has two sound channels of stereo audio, 5.1 channel audio of AC-3, digital audio has fiber and coaxial output.
- Chose pattern according to your outer equipment. If your outer equipment is an ordinary TV, you can only choose stereo output; if your outer equipment is an amplifier with 5.1 sound channel input, you can watch the effect of AC-3 home cinema.
- The DVD output has wide dynamic range, so the volume of the amplifier must be moderate, or the speaker would be destroyed by the sudden produced super high volume.

SYSTEM SETTING:

- Press the SETUP button, the panel displays the menu.
- Use the direction keys (←↑→↓) to move to corresponding item, then press the SETUP button again to exit the setup menu.
- Sound / Subtitle / Language setup of disc menu needs support of the disc.
- When you setup the grade of disc play, you need to input the secret code of the system, the preset of the company is 0000.

BASIC PLAY:

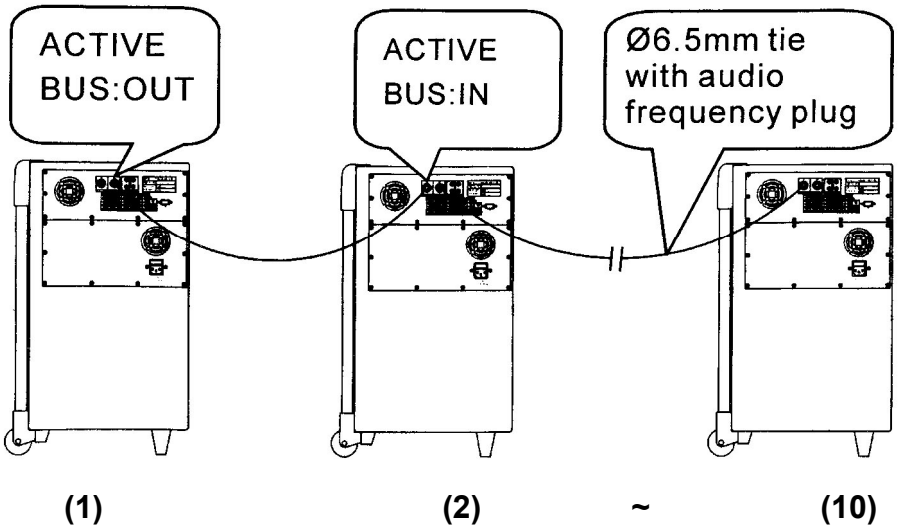
- EJECT: Press the POWER key to put trough the power supply. Press the EJECT key to open the disc room, put in the disc, and press the EJECT key again to close the DVD room. When the DVD amplifier finished reading the disc, it will display the disc type on the TV screen and auto-play.

- PROG key: Press the PROG key and the TV screen displays the program menu. Then you can use the number keys and the direction keys to adjust the play order of the songs in the disc.
- SYSTEM TYPE key: According to the system of your TV, use the SYSTEM TYPE key to adjust the output system type.
- SUBTITLE key: Press the SUBTITLE key, you can choose one kind of subtitle display from your disc. (Your DVD disc must support this function)
- LANGUAGE key: Use the LANGUAGE key to choose the language you need when playing multi-language disc.
- ANGLE key: If your DVD disc includes multi-scene taking, you can use the ANGLE key to change from one angle to another.
- ZOOM key: With the ZOOM key, you can magnify or zoom the picture. You can use the direction keys to change the position of the picture in the status of magnifying.
- SOUND CHANNEL key: When you are playing multi-channel VCD or CD, you can use the SOUND CHANNEL key to choose output from the left sound channel or the right sound channel and select stereo or mixed sound output.
- SLOW key: With the SLOW key, you can watch the slow down motion pictures in the process of disc playing. But the DVD player mutes when you press the SLOW key.
- STEP key: Press the STEP key, the DVD player plays step by step. Press the PLAY key to return to normal mode.
- A-B key: When playing DVD, VCD, CD, you can use the A-B key to watch any part in the discs. When the DVD player is playing a disc, you can press the A-B key to choose the start point (refer to Point A) of the part you want to repeat and press the A-B key again to choose the end point (mend by Point B). Then the DVD player repeats the part between A and B. Press the A-B key for the third time, you can cancel the preset part repeat and return back to normal play.
- REPEAT key: With the repeat key, you can repeat to play any title, paragraph, song or all the disc.
- TITLE key: When the DVD player is playing DVD disc, use the TITLE key to return to the first class title to play.
- MENU key: When the DVD player is playing DVD disc, press the MENU key to change subordinate menu, and press the MENU key again to return to the main menu.
- PSCAN / NORMAL key: With the PSCAN / NORMAL key, you can adjust the video output mode in cycle.
- VIDEO MODE key: With this key you can adjust the brightness, contrast, and hue of the state of your screen. The DVD player provides four states: memory, standard, dynamic and soft.
- STANDBY key: With the STANDBY key you can control the power switch of the DVD player.

SERIES CONNECTION OF THE AMPLIFIER:

- In order to suit larger area, we can use series connection of the system. The amount of amplifiers can be up to ten. The connection way is as the attached figure.
- In the attached figure, (1) means the main control amplifier (2~10) mean the controlled amplifiers. The controlled amplifier's input sound source, volume and tone are controlled by the main control amplifier.
- When the system is in series connection, the output power of the main control amplifier auto reduces to suit for monitoring.

NOTE: When the system is in series connection, you should connect the amplifier correctly, or it will possibly cause damage to the amplifier.



Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty.
Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty.
The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.
SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

NL

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SkyTec karaoke set. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in bedrijf te stellen.

WAARSCHUWING

- Lees altijd eerst de gebruiksaanwijzing voordat u een apparaat gaat gebruiken.
- Bewaar de handleiding zodat elke gebruiker hem eerst kan doorlezen.
- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door resp. een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmte bronnen zoals verwarming etc.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condensatiewater ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Zorg er altijd voor dat wanneer het apparaat wordt ingeschakeld dat alle regelaars en het mastervolume op minimaal staan.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de regelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen in de regelaars. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het plaatsen van de discs. Plaats nooit een disc met beschadigingen.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van de schakelaars en knoppen.
- Om de laser schoon te houden, altijd de disclade sluiten.
- Tracht niet het apparaat schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.

Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.
Deze nieuwe versterker met een nieuw en mooi design past bij verschillende locaties, zoals in kantoren, vergaderingen, tentoonstellingen, feestjes etc. Deze versterker is van hoge kwaliteit, is betrouwbaar en gemakkelijk mee te nemen.

HOOFDEIGENSCHAPPEN VAN DE VERSTERKER:

- Goede kwaliteit dat wordt geleverd door het gebruik van een SANYO stofbestendige digitale chip en “intelligente” ventilator.
- Voor gebruik met geavanceerde microfoons.
- 70W uitgangsvermogen om uw stem helder en zuiver weer te geven.
- Met AC-3 en DTS surround geluid.
- Met optische, coaxiale, VGA en andere verschillende (beeld) uitgangen.
- Mogelijkheid tot het verbinden van externe speakers.
- Aparte serieverbindingen mogelijk, zodat het ook bij gebruik van bv speeches in grote zalen geschikt is.
- Ingebouwde DVD-speler
- Ingebouwde “intelligente” AC-DC voeding: kijkt automatisch naar de capaciteit van de batterij. Automatische conversie van AC naar DC.
- Verschillende geluidsbronnen kunnen gemixt worden.
- Kortsluitvaste versterker voor effectieve bescherming.
- Ondersteunt USB , SD en MMC

SPECIFICATIES:

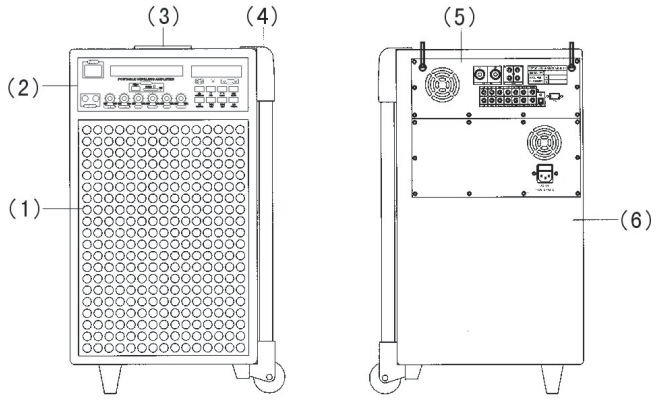
Max. uitgangsvermogen: ..... 70W RMS / 4Ω impedantie
T.H.D.: .....<0.1%
Frequentie bereik: .....50Hz-20kHz ±3dB
Ingangsbronnen: ..... DVD / microfoons met draad / externe ingang
Speaker: ..... Ingebouwde 8 inch bass speaker en 1 inch tweeter
Geheugenkaart medium ..... MMC en SD kaart.
Voeding: .....ACC 220V op 50Hz, automatische voedingsbron schakelaar, intelligente batterij lader en 2 12V/5AH oplaadbare batterijen
Batterijlevensduur: ..... Stem versterking: 10 uur, DVD speler: 5 uur.
Microfoons: ..... Werkt met verschillende microfoons met draad.
Afmetingen: ..... 540 x 330 x 290mm

EIGENSCHAPPEN VAN DE DVD SPELER:

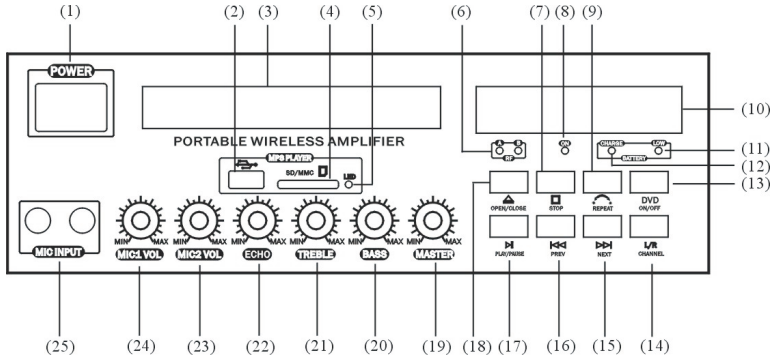
- Met AC-3, DTS, PCM, MPEG digitale audio ingangen etc.
- Hoge Hi-Fi kwaliteit, 96kHz/24bit digitale audio verwerking.
- Hoge definitie beeld uitgang, ondersteunt toekomstige beeldapparatuur.
- Optische / coaxiale audio uitgang.
- Hoge stabiliteit en auto correctie.
- Compatibel met DVD, CD, CD-G, CD-R, MP3, KODAK foto cd.
- USB, kaartlezer ondersteunt MP3,WMA.

DESIGN VAN DE VERSTERKER:

(1) Bescherming
(2) Voor paneel
(3) Telescopische hendel
(4) Trolley
(5) Achter paneel
(6) Behuizing

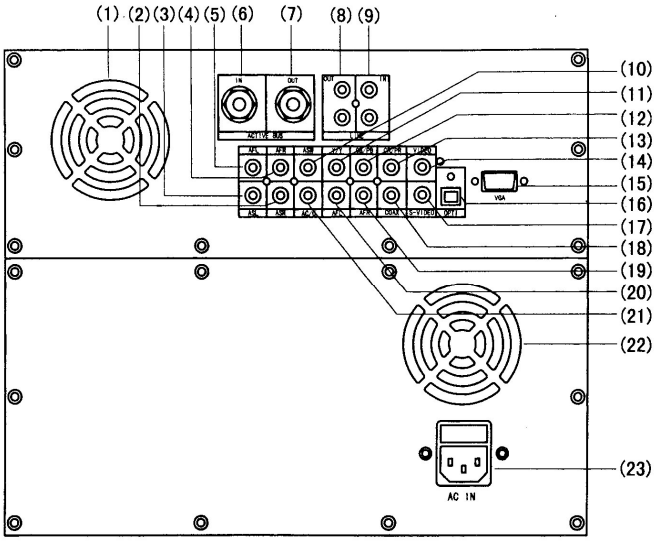


VOORPANEEL VAN DE VERSTERKER:



1. Netschakelaar
2. USB ingang
3. DVD lade
4. SD/MMC-kaart ingang
5. SD/MMC led indicator
6. Draadloze mic indicator
7. DVD STOP toets
8. Aan/Uit indicator
9. Repeat toets
10. LCD Display
11. Batterij “leeg” indicator
12. Batterij “laden” indicator
13. DVD Aan/Uit toets
14. DVD geluidskanaal toets
15. “Volgende” Track toets
16. “Voorgaande” Track toets
17. PLAY/PAUZE toets
18. Lade OPEN/SLUITEN toets
19. Master volume toets
20. 21. Toonregelaars
22. Echo volumeregelaar
23. Volumeregelaar draadloze mic
24. Volumeregelaar mic
25. Mic ingangen

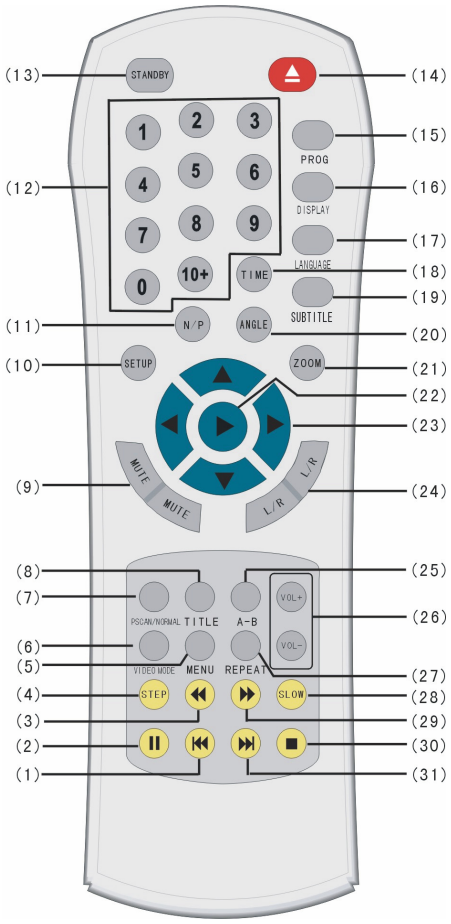
ACHTERPANEEL VAN DE VERSTERKER:



1. Ventilator
2. Rechter surround uitgang
3. Linker surround uitgang
4. Rechter Pre.
5. Linker Pre.
6. Actief bussysteem ingang
7. Actief bussysteem uitgang
8. Audio uitgang
9. Audio ingang
10. Super Bass uitgang
11. Gescheiden Video uitgang
12. Gescheiden Video uitgang
13. Gescheiden Video uitgang
14. Component Video uitgang
15. VGA uitgang
16. Optische uitgang
17. S-Video uitgang
18. Coaxiale uitgang
19. Rechter Mix uitgang
20. Linker Mix uitgang
21. Midrange uitgang
22. Ventilator
23. AC netsnoer aansluiting

AFSTANDSBEDIENING:

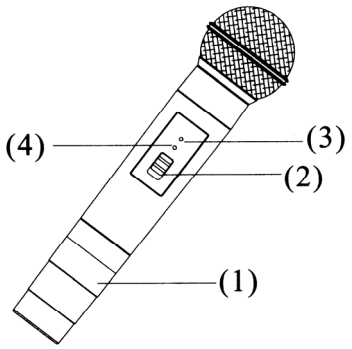
1. Vorige-Track toets
2. Pauze toets
3. Terugspoel toets
4. Step toets
5. Menu toets
6. Video Mode toets
7. Pscan/Normal toets
8. Title toets
9. Mute toets
10. Setup toets
11. Systeem toets(NTSC/PAL)
12. Nummerieke Kanaal toetsen
13. Standby toets
14. Eject toets
15. Programmeer toets
16. Display toets
17. Taalkeuze toets
18. Time toets
19. Subtitle toets
20. ANGLE toets
21. Zoom toets
22. Play toets
23. Positie pijltoetsen



24. L/R geluidskanaal toets
25. A-B toets
26. Volume +/- toetsen
27. Repeat toets
28. Slow toets
29. Verderspoel toets
30. Stop toets
31. Volgende-Track toets

DRAADLOZE MICROFOON

1. Batterij vak / kapje
2. Aan/Uit schakelaar
3. LED Indicator
4. Lege batterij LED Indicator



SYSTEEM AANSLUITEN:

Video aansluiting:

- Dit systeem heeft verschillende uitgangsmogelijkheden, waaronder S-Video en VGA.
- De video uitgang wordt gekozen aan de hand van de ingang op uw TV/monitor.
- Onthoud dat de verschillende uitgangen niet tegelijkertijd kunnen worden aangesloten, dit om het beeldresultaat niet te beïnvloeden.

Audio aansluiting:

- De audio uitgang van het systeem is verdeeld in tweeën, namelijk gesimuleerde audio en digitale audio. Gesimuleerde audio heeft twee geluidskanalen. 5.1 surround met AC-3 , digitale audio heeft coaxiale of optische uitgangen.
- Kies uw uitgang aan de hand van uw apparatuur. Als uw apparatuur een gewone TV is, kunt u alleen stereo uitgang kiezen; als dit een versterker met 5.1 geluidsingang is, kunt u genieten van AC-3 audio.
- De DVD uitgang heeft een groot dynamisch bereik, dus het volume van de versterker moet worden aangepast anders kan de speaker defect raken wegens een te hoog geproduceerd volume.

SYSTEEM INSTELLING:

- Druk op de SETUP knop op de afstandsbediening. Het menu komt dan tevoorschijn .
- Gebruik de pijltoetsen (←↑↓→) om door het menu te gaan, druk nog een keer op de SETUP knop en u zult het menu verlaten.
- SOUND / SUBTITLE / LANGUAGE moeten door de DVD schijf worden ondersteund om er gebruik van te kunnen maken.
- Als u de beperking van DVD schijven wilt aanpassen zult u een geheime code moeten invoeren. De fabrieksstandaard code is 0000.

HET AFSPELEN VAN EEN DVD:

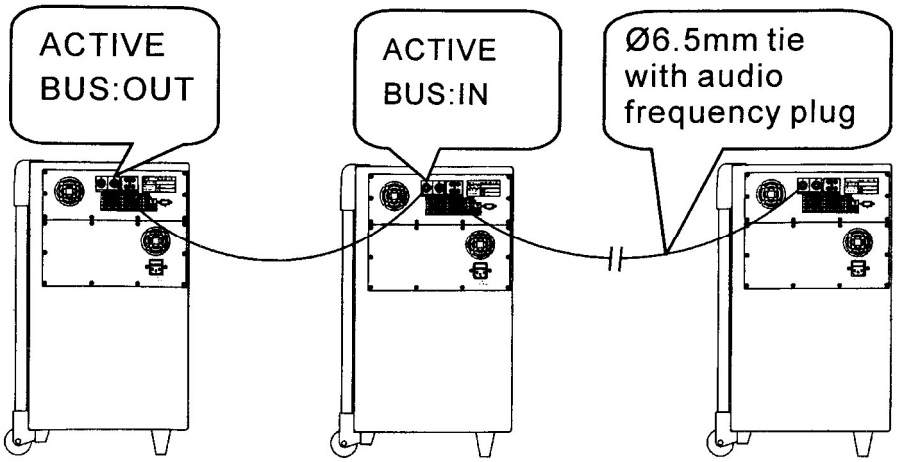
- EJECT: Druk op de POWER knop om het apparaat in te schakelen. Druk op de EJECT knop van de afstandsbediening of OPEN/CLOSE op de speler om de DVD lade te openen. Leg de schijf er in en druk nogmaals op de EJECT knop om de DVD lade te sluiten. Als de DVD speler de schijf heeft gelezen zal deze automatisch op de TV worden afgespeeld.
- PROG knop: Druk op de PROG knop , op het TV scherm zal het programma menu worden weergeven. U kunt de numerieke toetsen en de pijltoetsen op de afstandsbediening gebruiken om de volgorde van de af te spelen nummers te wijzigen.
- N/P knop: Om het systeem (NTSC/PAL) van uw TV aan te passen drukt u op deze knop.
- SUBTITLE knop: Druk op de SUBTITLE knop om de ondertiteling te selecteren. (Uw schijf moet dit wel ondersteunen).
- LANGUAGE: knop: Gebruik de LANGUAGE knop om de taal te selecteren wanneer u een schijf afspeelt met meerdere talen.
- ANGLE knop: Als uw DVD schijf scènes bevat die onder meerdere hoeken zijn opgenomen kunt u een bepaalde hoek met deze knop selecteren.
- ZOOM knop: Met de ZOOM knop kunt u in- en uitzoomen tijdens het afspelen. Met de pijltoetsen kunt u de positie van het beeld veranderen wanneer is ingezoomd.
- SOUND L/R CHANNEL knop: Als u een VCD of CD afspeelt met meerdere geluidskanalen, kunt u de SOUND CHANNEL knop gebruiken om de uitgang te bepalen van het linker en rechter kanaal en gemixte of stereo uitgangen te selecteren.
- SLOW knop: Met de SLOW knop kunt u uw film in slowmotion bekijken. Het geluid wordt uitgeschakeld wanneer deze functie is ingeschakeld.
- STEP knop: Druk op de STEP knop, de DVD speler speelt uw film stap voor stap af. Druk op de PLAY knop om de film verder in de normale mode af te spelen.
- A-B knop: Wanneer u een DVD, CD of VCD afspeelt kunt u de A-B knop gebruiken om iedere scène van de schijf af te spelen. U kunt de A-B knop gebruiken om een start punt te selecteren van het gedeelte dat u wilt herhalen (punt A). Druk nogmaals op de A-B knop om het eindpunt te selecteren (punt B). De DVD speler zal het stuk tussen A en B herhalen. Drukt u voor de derde keer op de A-B knop, dan annuleert u het zojuist ingestelde stuk en zal het vervolg verder worden afgespeeld.
- REPEAT knop: Met de REPEAT knop kunt u een titel, scène, lied of de hele schijf herhalen.
- TITLE knop: Als de DVD speler speelt gebruikt u de TITLE knop om terug te keren naar de eerste titel die wordt afgespeeld.
- MENU knop: Als de DVD speler speelt, en u drukt op de MENU knop , dan kunt u het sub-menu veranderen. Drukt u nogmaals op deze knop dan keert u terug naar het hoofd menu.
- PSCAN / NORMAL knop: Met deze knop kunt u de tussen de video uitgangen switchen.
- VIDEO MODE knop: Met deze knop kunt het de helderheid, contrast en de kleur veranderen van uw beeld. De DVD speler heeft 4 standen: geheugen, standaard, dynamisch en soft.
- STANDBY knop: Met deze knop kunt u het apparaat in stand-by zetten.

SERIE AANSLUITING VAN VERSTERKERS:

- Om een grotere ruimte te voorzien van geluid kunt u versterkers in serie aansluiten. Het aantal aan te sluiten versterkers kan oplopen tot 10 stuks ; zie figuur hieronder.
- In deze figuur betekent (1) de hoofdversterker. (2)~(10) zijn de overige aangesloten versterkers. Het volume, de tone en ingangsbron moeten worden geregeld op versterker 1.
- Als het systeem in-serie is aangesloten wordt het uitgangsvermogen van versterker1 verminderd.

N.B.

Als het systeem in-serie is aangesloten zult u de versterkers correct moeten verbinden anders kan dit leiden tot beschadiging van versterkers.



(1) **(2)** **~** **(10)**

BELANGRIJK:

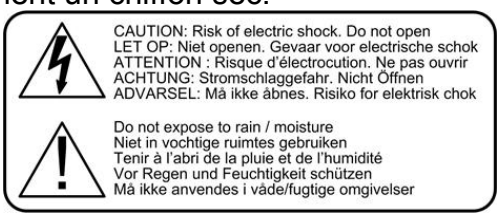
Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in élk geval vervalt de totale garantie.
Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in élke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in achtnemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt SkyTronic BV geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in wélke vorm dan ook.

F

Nous vous remercions pour l'achat de cet ensemble karaoké SkyTec.
Lisez attentivement ce manuel avant la première mise en service.

Consignes de sécurité:

- Lire le mode d'emploi avant la première mise en service.
- Conservez le mode d'emploi pour référence ultérieure.
- Conservez l'emballage d'origine afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur.
- Ne pas ouvrir le boîtier. Il contient des pièces sous tension.
- Pour débrancher, tirer toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec des mains mouillées.
- Si l'appareil est endommagé, ne le branchez pas sur une prise secteur et ne le mettez pas sous tension.
- Si la fiche et/ou le cordon secteur sont endommagés, faites-les remplacer par un spécialiste.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre de 230Vac/50Hz d'une intensité de 10-16A.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation, débranchez toujours l'appareil du secteur.
- Après une période de non utilisation prolongée, de l'eau de condensation a pu se former. Attendez que l'appareil ait atteinte la température ambiante.
- Pour éviter des accidents dans les lieux publics, il faut tenir compte de la règlementation en vigueur et respecter les consignes.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Lors de la mise sous tension, veillez à ce que tous les canaux et le volume général soient réglés sur le minimum.
- Manipulez les contrôles de volume avec précaution. Une variation rapide risque d'endommager les haut-parleurs.
- Mettez l'amplificateur sous tension en dernier, et éteignez-le en premier.
- N'utilisez pas de sprays pour nettoyer les potentiomètres. Les résidus de ces sprays provoquent des dépôts de poussière et de graisse. Consultez un spécialiste en cas de problème.
- Manipulez les CD avec des mains propres. Ne pas insérer un CD endommagé.
- Ne pas forcer les commutateurs et boutons.
- Tenir le tiroir CD fermé afin de garder la lentille laser propre.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des solutions chimiques. Elles endommageraient la finition. Utilisez uniquement un chiffon sec.


CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok
Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

DESCRIPTION

Lire attentivement ce mode d'emploi afin de profiter pleinement de toutes les possibilités que vous offre cet ensemble karaoké. Cette nouvelle série d'amplificateurs convient à un grand nombre d'applications telles que réunions, salons, foires, fêtes, conférences, enseignement, etc. C'est un ensemble de haute qualité, fiable et facile à transporter d'un excellent rapport qualité/prix.

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE L'AMPLIFICATEUR

- Excellente qualité grâce aux puces numériques SANYO et un ventilateur intelligent.
- A utiliser avec des microphones filaires performants.
- Puissance de sortie de 70W pour rendre votre voix claire et audible.
- Sortie Surround AC-3, DTS, etc.
- Fiches de sortie optique, coaxiale, VGA et autres formats d'image.
- Possibilité de connecter des enceintes externes.
- Branchement possible en série de plusieurs ensembles pour couvrir de grandes salles.
- Sources audio intégrées: DVD
- Double système d'alimentation AC et DC: vérification automatique de la capacité de la batterie, chargement automatique de la batterie, conversion automatique AC en DC.
- Le système peut fonctionner avec un microphone filaire, DVD, etc. Vous pouvez mélanger et amplifier différentes sources audio.
- Circuits de protection spécifiques pour protéger efficacement l'amplificateur.
- Entrée USB et Lecteur des cartes SD/MMC.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

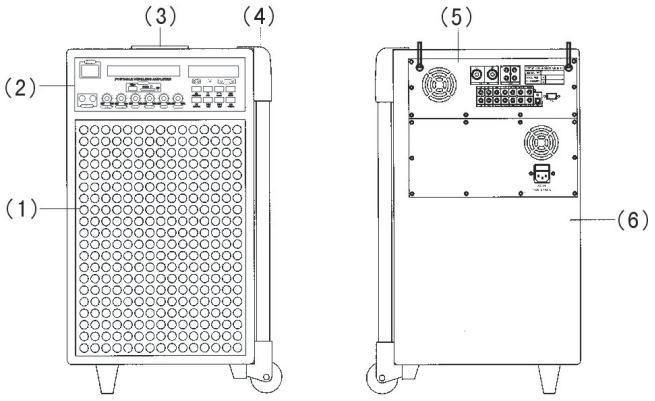
Puissance de sortie max.: ..... 70W (RMS) / Impédance 4 Ω
T.H.D.: ..... <0.1%
Bande passante: ..... 50Hz-20kHz ± 3dB
Source d'entrée audio: ..... DVD / micros filaires/ source externe
Haut-parleur: ..... Boomer 20cm et tweeter 25mm
Lecteur des cartes ..... Cartes SD et MMC
Alimentation: ..... AC 220V à 50Hz, système de gestion automatique,
..... Chargeur de batteries intelligent et 2 batteries rechargeables 12V/5Ah
Autonomie de la batterie: .....Amplification vocale pendant 10 heures et
.....Lecture de DVD pendant 5 heures
Microphone filaire: ..... Convient à différents types de micros filaires
Dimensions: .....540 x 330 x 290mm

CARACTERISTIQUES DU LECTEUR DVD:

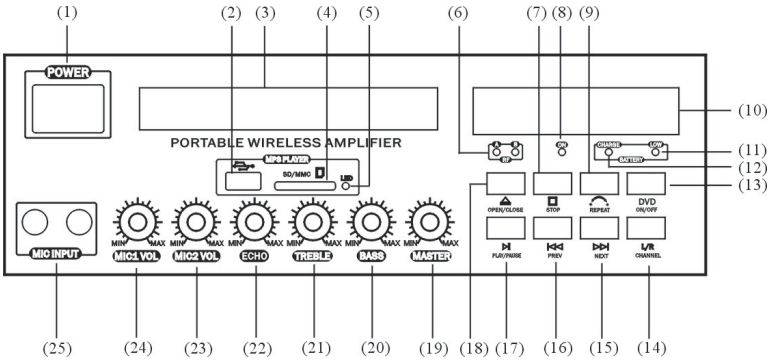
- Sortie digital audio AC-3, DTS, PCM, MPEG, etc..
- Traitement audio digital de qualité Hi-Fi, 96kHz/24 bits.
- Sortie vidéo haute définition pour un téléviseur.
- Sortie audio optique/digitale.
- Haute stabilité avec correction automatique.
- Compatible avec DVD, CD, CD-G, CD-R, MP3, KODAK Picture CD
- USB, lecteur de carte SD/MMC support MP3, WMA

DESCRIPTION:

1. Filet de protection
2. Façade
3. Poignée télescopique
4. Trolley
5. Tableau arrière
6. Caisson

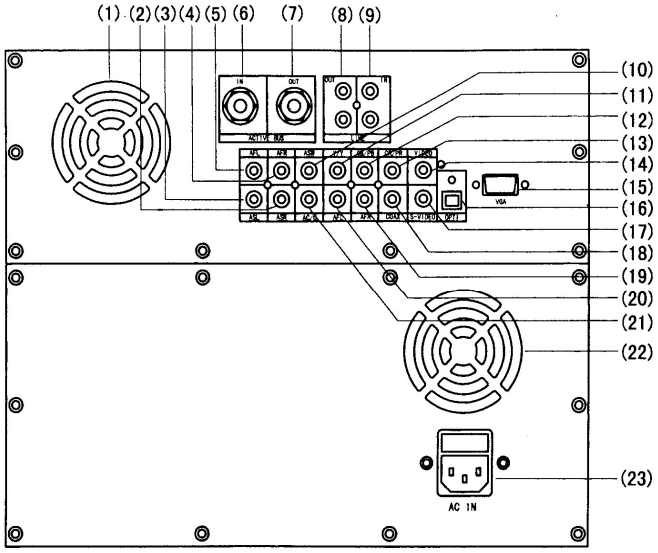


FAÇADE DE L'AMPLIFICATEUR:



1. Interrupteur M/A
2. Entrée USB
3. Tiroir DVD
4. Entrée SD/MMC Carte
5. Indicateur SD/MMC Carte
6. Indicateur mic sans fil
7. DVD Stop
8. Indicateur d'alimentation
9. Repeat (répétition)
10. Afficheur LCD
11. Indicateur de tension batterie
12. Indicateur de charge batterie
13. M/A DVD
14. Commutateur de canal DVD
15. Suivant
16. Précédent
17. Lecture
18. Ouverture/fermeture tiroir DVD
19. Volume général
20. Graves
21. Aigus
22. Mixage
23. Volume Mic. sans fil
24. Volume Micro filaire
25. Entrée Micro

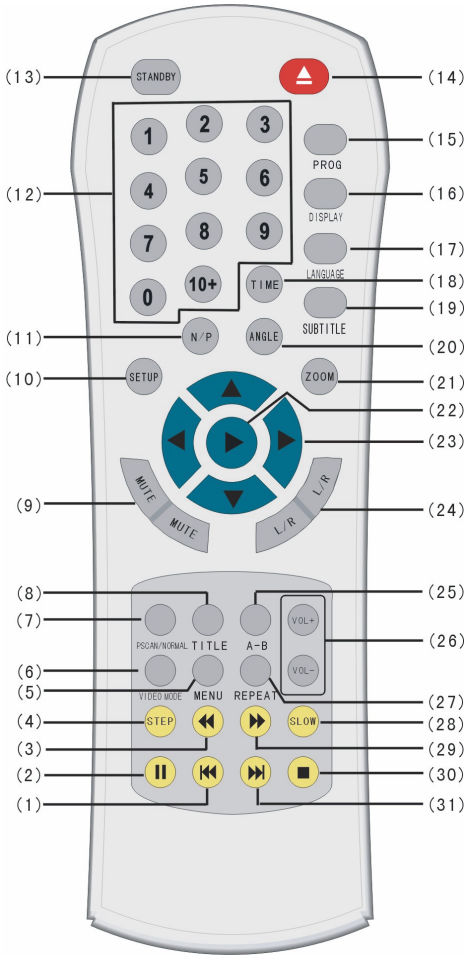
ARRIERE DE L'AMPLIFICATEUR:



1. Orifices de ventilation.
2. Sortie Surround droite
3. Sortie Surround gauche
4. Pré droit.
5. Pré gauche
6. Entrée bus actif.
7. Sortie bus actif
8. Sortie audio
9. Entrée audio
10. Sortie Super Bass
11. 12. 13. Sorties vidéo séparées
14. Sortie vidéo Compound
15. Sortie VGA
16. Sortie optique
17. Sortie S-Vidéo
18. Sortie coaxiale
19. Sortie mix droit
20. Sortie mix gauche
21. Sortie médiums
23. Entrée alimentation secteur

TELECOMMANDE

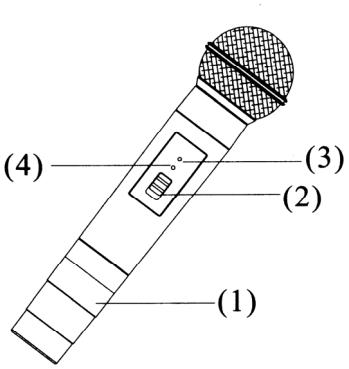
1. Touche DERNIERE
2. Touche PAUSE
3. Touche arrière
4. Touche STEP (étape)
5. Touche MENU
6. Touche de Mode VIDÉO
7. Touche PSCAN/NORMAL
8. Touche TITRE
9. Coupure du haut-parleur
10. Touche de paramétrage
11. Type de système
12. Touches numériques
13. Touche de mise en veille
14. Touche d'éjection
15. Touche de programmation
16. Affichage
17. Sélection de la langue
18. Touche horaire
19. Touche Sous-titre
20. Touche ANGLE
21. Touche ZOOM
22. Touche Lecture
23. Touches de direction
24. Touche Canal gauche / Canal droit
25. Touche A-B



26. Touche de VOLUME
27. Touch REPEAT(Répétition)
28. Ralenti
29. Touche Avance
30. Touche STOP
31. Touche Suivant

MICROPHONE SANS FIL

1. Compartiment batterie
2. Interrupteur
3. Indicateur d'alimentation
4. Indicateur de charge batterie



CONNEXION DU SYSTÈME:

Connexion vidéo:

- Le système offre cinq types de vi 'GA, chromatisme et PR PB PY.
- Le type de connexion vidéo choisi dépend de la fiche d'entrée de votre téléviseur/moniteur.
- Vous ne pouvez pas connecter les cinq types de sortie en même temps afin de ne pas détériorer la qualité de l'image de sortie.

Connexion Audio:

- La sortie audio du systeme est divisée en deux sortes: audio standard et audio digital. L'audio standard possède deux canaux pour un son stéréo. Pour les systèmes 5.1 ou AC-3 audio digital, il faut utiliser la sortie optique ou coaxiale.
- Choisissez la sortie en fonction de votre équipement externe. S'il s'agit d'un téléviseur standard, vous ne pouvez choisir que la sortie stéréo. S'il s'agit d'un amplificateur avec une entrée 5.1 Surround, vous pouvez bénéficier des effets du Home Cinema AC-3.
- La sortie DVD possède une large plage dynamique. Le volume de l'amplificateur doit donc être réglé sur un niveau modéré sinon le haut-parleur risque d'être endommagé par des volumes soudainement très puissants.

PARAMÉTRAGE DU SYSTÈME:

- Appuyez sur la touche de paramétrage SETUP et le menu s'affiche sur l'écran LCD.
- Déplacez-vous au moyen des touches de direction (←↑→↓) sur la fonction souhaitée. Appuyez de nouveau sur SETUP pour quitter le menu de paramétrage.
- Vous ne pouvez régler le son, les sous-titres et la langue que lorsqu'un DVD est inséré.
- Lorsque vous réglez le niveau de sécurité, vous devez saisir le code secret du système. Celui-ci est réglé par défaut sur 0000.

LECTURE:

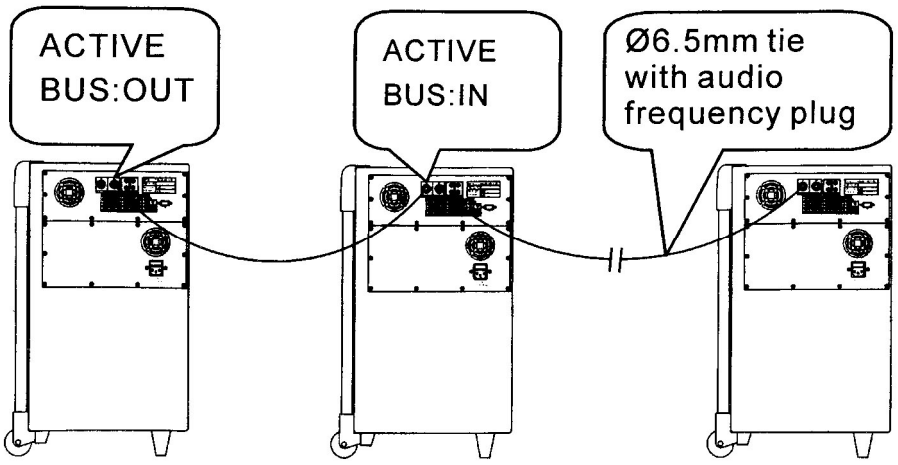
- EJECT: Appuyez sur l'interrupteur M/A POWER pour mettre le système sous tension. Appuyez sur la touche EJECT pour ouvrir le tiroir DVD. Insérez le DVD et appuyez de nouveau sur la touche EJECT pour fermer le tiroir DVD. Lorsque l'amplificateur DVD a fini de lire le disque, il affichera le type de disque sur l'écran du téléviseur et la lecture commence automatiquement.

- Touche PROG: Appuyez sur la touche PROG et le menu de programmation s'affiche sur l'écran du téléviseur. Sélectionnez l'ordre des titres sur le disque au moyen des touches numériques et directionnelles.
- Touche SYSTEM TYPE: Réglez le type de sortie en fonction du système de votre TV.
- Touche SUBTITLE: Appuyez sur la touche des sous-titres pour choisir un type de sous-titrage (votre DVD doit comporter cette fonction).
- Touche LANGUAGE : Choisissez la langue lorsque le DVD propose plusieurs langues.
- Touche ANGLE: Si votre DVD comporte des prises de vue sous différents angles, vous pouvez sélectionner l'angle souhaité au moyen de cette touche.
- Touche ZOOM: Cette touche vous permet d'agrandir une partie de l'image. Utilisez les touches de direction pour sélectionner la partie à agrandir.
- Touche SOUND CHANNEL: Lorsque vous passez un VCD ou CD multi-canaux, vous pouvez choisir le canal de gauche ou de droite et sélectionner une sortie stéréo et mixée.
- Touche SLOW: Cette touche vous permet de visionner les images au ralenti. Cependant, le son est coupé si vous activez cette fonction.
- Touche STEP: Si vous appuyez sur cette touche, le lecteur DVD avance pas à pas. Appuyez sur la touche de lecture PLAY pour revenir au mode de lecture normale.
- Touche A-B : Lorsque vous passez un DVD, VCD ou CD, vous pouvez sélectionner un passage pour le répéter en lecture. Appuyez sur la touche A-B pour choisir le point de départ (point A) et de nouveau sur la touche A-B pour marquer le point de la fin (point B). Le lecteur répète le passage entre A et B. Appuyez une troisième fois sur la touche A-B pour revenir au mode de lecture normale.
- Touche REPEAT (répétition): Cette touche vous permet de répéter un titre, un paragraphe, une chanson ou tout le disque.
- Touche TITLE: Lorsque le lecteur passe un DVD, appuyez sur cette touche pour lire le premier titre.
- Touche MENU: Lorsque le lecteur DVD passe un DVD, appuyez sur la touche MENU pour changer de sous-menu. Appuyez à nouveau sur MENU pour revenir au menu principal.
- Touche PSCAN / NORMAL: Cette touche vous permet de commuter entre les différentes sorties vidéo.
- Touche VIDEO MODE : Cette touche permet de régler la luminosité, le contraste et la saturation de l'image. Le lecteur DVD offre quatre réglages : mémoire, standard, dynamique et soft.
- Touche STANDBY : Avec la touche STANDBY, vous pouvez commander l'interrupteur M/A du lecteur DVD.

BRANCHEMENT EN SERIE DE PLUSIEURS ENSEMBLES:

- Afin de s'adapter à une salle pus grande, vous pouvez brancher le système en série. Vous pouvez connecter jusqu'à 10 amplificateurs. La connexion se fait comme indiqué dans la figure ci-dessous.
- Dans l'illustration ci-dessous, le premier amplificateur est l'amplificateur principal. Il contrôle la source d'entrée audio, le volume et la tonalité.
- Lorsque le système est branché en série, la puissance de sortie de l'amplificateur principal est réduite.

NOTE: Lorsque le système est branché en série, vous devez effectuer correctement les connexions afin de ne pas endommager les amplificateurs.



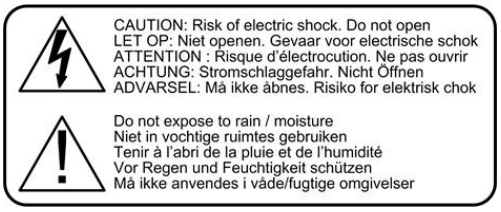
N'effectuez jamais de réparations vous-même et n'apportez jamais de modifications sous peine d'invalider la garantie.
La garantie ne s'applique pas dans le cas de dommages sous quelque forme que ce soit, qui ont été provoqués suite à une mauvaise utilisation et le non-respect des avertissements et consignes de sécurité contenus dans ce manuel.
SkyTronic décline toute responsabilité en cas de dommages corporels suite au non-respect des consignes de sécurité et des avertissements. Ceci s'applique aussi aux préjudices ultérieurs éventuels.

D

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SkyTec Karaoke Sets.
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch.

Sicherheitsvorschriften:

- Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.
- Für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- Originalverpackung für späteren Transport aufbewahren.
- Nur für Innengebrauch.
- Niemals das Gehäuse öffnen; Reparaturen nur von einem Fachmann ausführen lassen.
- Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker ziehen, niemals an der Netzschnur.
- Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen sie in diesem Fall SkyTronic BV.
- Das Gerät nur an eine geerdete 230V AC/50Hz Netzsteckdose mit 10-16A Leistung anschließen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- Bei Unwetter sowie Nichtgebrauch das Netzgerät aus der Steckdose ziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser im Gehäuse gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen.
- Um Unfälle in öffentlichen Gebäuden zu vermieden, müssen die geltenden Richtlinien befolgt werden.
- Vor dem Einschalten alle Lautstärkeregler ganz herunterfahren.
- Die Lautstärkeregler vorsichtig handhaben. Eine zu schnelle Veränderung kann die Lautsprecher beschädigen.
- Den Verstärker immer als letztes einschalten und zuerst wieder ausschalten.
- Die Lautsprecher niemals über einen längeren Zeitraum voll belasten.
- Keine Reinigungssprays für die Schieberegler verwenden. Die Rückstände verursachen Schmier- und Staubansammlungen in den Reglern. Im Problemfall einen Fachmann fragen.
- CDs nur mit sauberen Händen anfassen. Keine beschädigten CDs einlegen.
- Die Regler nicht mit Gewalt bedienen.
- Um den Laser sauber zu halten, immer die Lade geschlossen halten.
- Niemals das Gerät mit chemischen Reinigungsmitteln säubern, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.


CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok
Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

.

Bitte nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, um alle Funktionen, die dieses Gerät bietet, voll auszuschöpfen. Diese neue Serie von Verstärkern eignet sich für zahlreiche Gelegenheiten wie z.B. in Betrieben, auf Tagungen, Messen, Ausstellungen, Partys, in Schulen usw.

HAUPTMERKMALE DES VERSTÄRKERS

- Gute Qualität durch SANYO Digitalchips und intelligente Luftkühlung.
- Zum Einsatz mit hochwertigen Mikrofonen.
- 70W Ausgangsleistung für einen klaren, deutlichen Ton.
- Mit AC-3 und DTS Surround Sound.
- Optische, koaxiale, VGA und andere verschiedene (Video) Ausgänge.
- Anschlussmöglichkeit für externe Boxen.
- Mehrere Systeme können hintereinander geschaltet werden, um große Säle zu beschallen.
- Eingebaute Audioquellen: DVD
- Eingebaute, intelligente AC/DC Versorgung: automatische Batterieprüfung, automatische Batterieaufladung, automatische Umwandlung von AC in DC.
- Die verschiedenen Audioquellen wie verdrahtetes Mikrofon, DVD usw. können gemischt werden.
- Spezieller Kurzschlussschutz für den Verstärker.
- USB- ,SD/MMC Eingänge

TECHNISCHE DATEN:

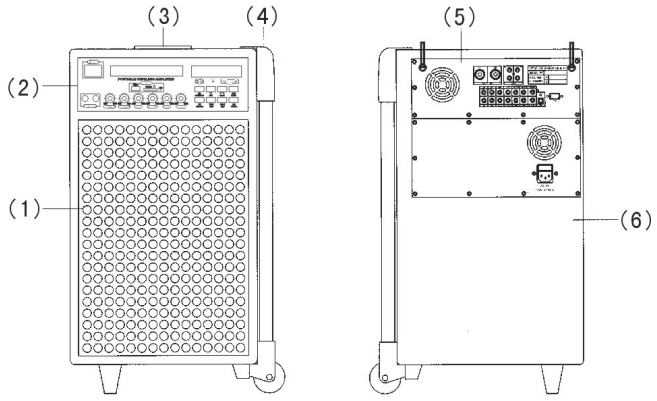
Max. Ausgangsleistung: ..... 70W RMS / 4Ω Impedanz
T.H.D.: .....<0.1%
Frequenzbereich: .....50Hz-20kHz ±3dB
Eingangsquelle: ..... DVD / verdrahtetes Mikrofon / externe Audioquelle
Lautsprecher: ..... Eingebauter 20cm Basslautsprecher und 25mm Tweeter
Kartenleser .....SD/MMC Karten
Versorgung: ..... AC 220V / 50Hz, automatischer Spannungsschalter,
.....intelligentes Batterieladegerät und 2 aufladbare 12V/5Ah Batterien
Batterielebensdauer: .....Stimmverstärkung: 10 Std., DVD Spieler: 5 Std.
Mikrofone: .....Arbeitet mit verschiedenen, verdrahteten Mikrofonen.
Abmessungen:..... 540 x 330 x 290mm

EIGENSCHAFTEN DES DVD SPIELERS:

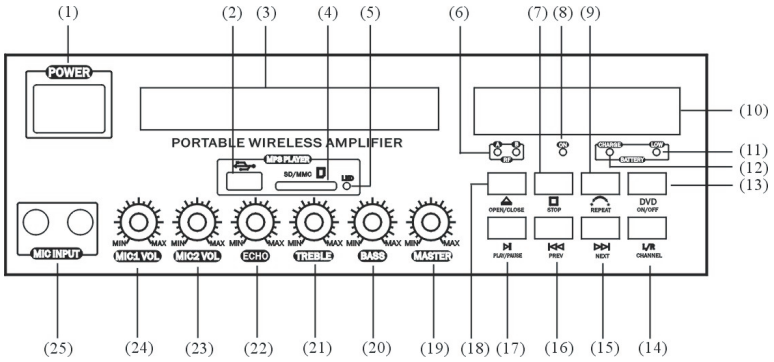
- Mit AC-3, DTS, PCM, MPEG digitalen Audio Eingängen usw.
- Hohe Hi-Fi Qualität, 96kHz/24bit digitale Audiobearbeitung.
- Videoausgang mit hoher Auflösung, geeignet für Displays der Zukunft
- Optischer / koaxialer Audio Ausgang.
- Hohe Stabilität und automatische Korrektur.
- Kompatibel mit DVD, CD, CD-G, CD-R, MP3, KODAK Foto CD.
- USB / Kartenleser unterstützt MP3,WMA

DESIGN DES VERSTÄRKERS:

(1) Schutzabdeckung
(2) Frontplatte
(3) Ausziehbarer Handgriff
(4) Fahrgestell
(5) Rückplatte
(6) Gehäuse

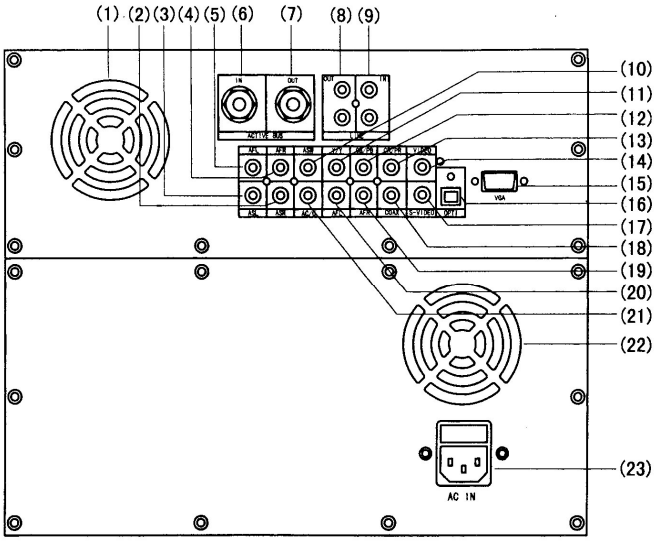


FRONTPLATTE DES VERSTÄRKERS:



1. Ein/Aus Schalter
2. USB Eingang
3. DVD Lade
4. SD/MMC Karten Eingang
5. SD/MMC Betriebsanzeige
6. UHF Mikrofonanzeige
7. DVD STOP-taste
8. Versorgungsanzeige
9. Repeat-taste
10. DVD LCD display
11. Batteriespannungsanzeige
12. Batterieladeanzeige
13. DVD Betriebsanzeige
14. DVD Audiokanalschalter
15. Vorwärtstaste
16. Rückwärtstaste
17. Abspieltaste
18. DVD Lade Auf/Zu
19. Lautstärkeregler
20. Bass Regler
21. Treble Regler
22. Echo Regler
23. UHF Mikrofon Lautstärkeregler
24. Mikrofon Regler
25. Mikrofon Eingänge

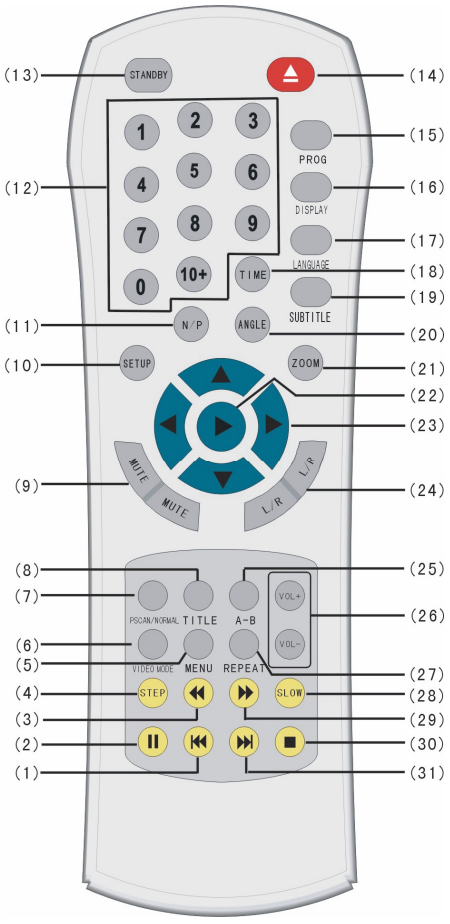
RÜCKSEITE DES VERSTÄRKERS:



1. Ventilator
2. Rechter Surround Ausgang
3. Linker Surround Ausgang
4. Rechter Pre.
5. Linker Pre.
6. Eingang Serienanschluss
7. Ausgang Serienanschluss
8. Audio Ausgang
9. Audio Eingang
10. Super Bass Ausgang
11. Separater Video Ausgang
12. Separater Video Ausgang
13. Separater Video Ausgang
14. Compound Video Ausgang
15. VGA Ausgang
16. Optischer Ausgang
17. S-Video Ausgang
18. Koaxialer Ausgang
19. Rechter Mix Ausgang
20. Linker Mix Ausgang
21. Midrange Ausgang
22. Ventilator
23. AC Netzanschluss

FERNBEDIENUNG:

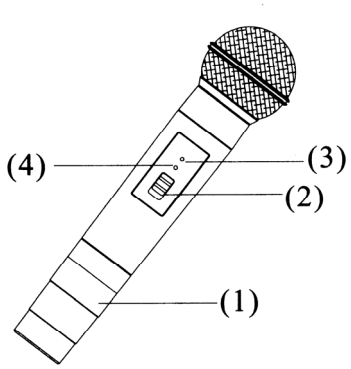
1. RÜCKWÄRTS Taste
2. PAUSE Taste
3. ZURÜCK Taste
4. STEP Taste
5. MENU Taste
6. VIDEO MODE Taste
7. PSCAN / NORMAL Taste
8. TITLE Taste
9. Tonstopptaste
10. SETUP Taste
11. SYSTEM TYP Taste
12. NUMMERN Tasten
13. STANDBY Taste
14. EJECT Taste
15. PROG Taste
16. DISPLAY Taste
17. Sprachtaste
18. Zeittaste
19. Untertiteltaste
20. Kamerawinkeltaste
21. ZOOM Taste
22. PLAY Taste
23. Richtungstasten



24. L / R AUDIO KANAL
25. A/B Taste
26. Lautstärke
27. REPEAT Taste
28. Zeitlupentaste
29. Vorwärts Taste
30. STOP Taste
31. Nächster titel

UHF MIKROFON

1. Batteriefach
2. Ein/Aus Schalter
3. LED Betriebsanzeige
4. Batterieladeanzeige



SYSTEM ANSCHLÜSSE:

Video Anschluss:

- Das System bietet verschiedene Ausgangsmöglichkeiten für Video, darunter S-Video und VGA.
- Der Videoausgang hängt vom Eingang Ihres TV/Monitors ab.
- Die verschiedenen Ausgänge dürfen nicht gleichzeitig benutzt werden, um die Bildqualität nicht zu beeinträchtigen.

Audio Anschluss:

- Der Audioausgang des Systems besteht aus zwei Teilen: Standard Audio mit zwei Kanälen für Stereoton bzw. 5.1 Audio oder AC-3 Digital Audio über optische / koaxiale Buchsen.
- Der gewählte Ausgang wird vom angeschlossenen Gerät bestimmt. Falls Sie einen Standardfernseher haben, muss der Stereoausgang benutzt werden. Falls Sie einen Verstärker mit 5.1 Surround Sound Eingang haben, können Sie den Home Cinema Sound von AC-3 genießen.
- Der DVD Ausgang verfügt über einen breiten dynamischen Bereich. Dadurch darf die Lautstärke des Verstärkers nicht zu hoch eingestellt werden, damit die Lautsprecher nicht durch einen plötzlichen lauten Ton beschädigt werden.

SYSTEM EINSTELLUNG:

- Auf die SETUP Taste der Fernbedienung drücken, um das Menü abzurufen.
- Mit den Richtungstasten (←↑↓→) das Menü bis zur gewünschten Funktion durchlaufen. Zum Verlassen des Menüs wieder die SETUP Taste drücken.
- SOUND / UNTERTITEL / SPRACHE können nur eingestellt werden, wenn eine DVD einliegt.
- Wenn Sie einen Kinderschutz für DVDs einstellen möchten, müssen Sie den Geheimcode des Systems eingeben. Dieser ist ab Werk auf 0000 eingestellt.

FUNKTIONEN:

- EJECT: Auf die POWER Taste drücken, um das Gerät einzuschalten. Auf EJECT drücken, um die DVD Lade zu öffnen. DVD einlegen und erneut auf EJECT drücken, um die Lade zu schließen. Der DVD Spieler liest die DVD, zeigt den Disctyp an und beginnt mit dem Abspielen.

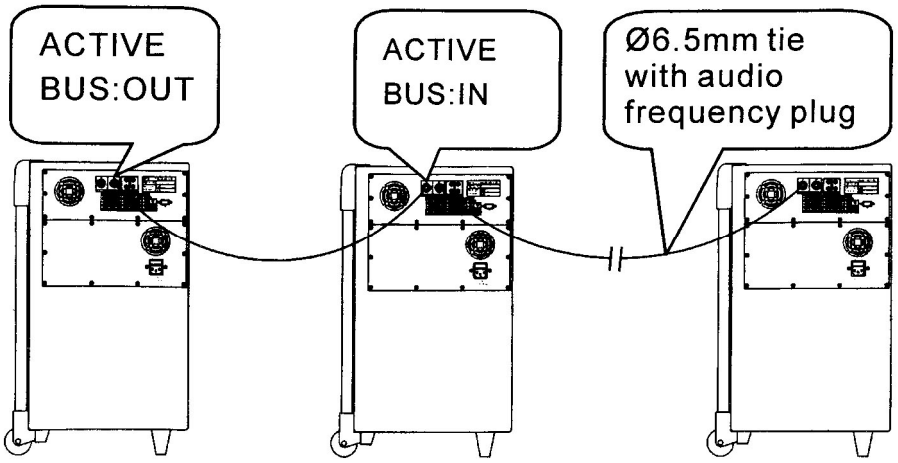
- PROG Taste: Auf PROG drücken. Auf dem TV Bildschirm erscheint das Programmmenü. Mit den Nummern- und Richtungstasten die Abspielreihenfolge der Titel einstellen.
- SYSTEM TYP Taste: Je nach Fernsehertyp mit der SYSTEM TYPE Taste das Ausgangssystem einstellen.
- SUBTITLE Taste: Hiermit kann der Typ der Untertitel eingestellt werden (Ihre DVD muss diese Funktion bieten).
- LANGUAGE: Taste: Wenn die DVD mehrere Sprachen bietet, kann mit dieser Taste die gewünschte Sprache gewählt werden.
- ANGLE Taste: Wenn auf Ihrer DVD Szenen aus verschiedenen Kamerawinkeln gespeichert sind, können Sie mit dieser Taste einen anderen Kamerawinkel einstellen.
- ZOOM Taste: Mit der ZOOM Taste können Sie einen Bildausschnitt vergrößern. Mit den Richtungstasten den gewünschten Bildausschnitt wählen.
- L/R Taste: Wenn sie eine Mehrkanal VCD oder CD abspielen, können sie den linken oder rechten Tonkanal und Stereo oder gemischten Audioausgang wählen.
- SLOW Taste: Während des Abspielens können Sie Zeitlupe wählen. Der Ton wird während der Zeitlupe gestoppt.
- STEP Taste: Die DVD wird schrittweise abgespielt. Auf die Abspieltaste drücken, um in normalen Abspielbetrieb zurückzuschalten.
- A-B Taste: Beim Abspielen einer DVD, VCD oder CD kann mit dieser Taste ein Abschnitt markiert und wiederholt abgespielt werden. An der gewünschten Stelle auf die A-B Taste drücken (Startpunkt A), am gewünschten Endpunkt erneut auf die A-B Taste drücken (Endpunkt B). Der DVD Spieler spielt den markierten Abschnitt zwischen A und B ab. Erneut auf A-B drücken, um normal weiter abzuspielen.
- REPEAT Taste: Durch Drücken dieser Taste können Sie einen Titel, Absatz, Musikstück oder die ganze DVD/CD wiederholen.
- TITLE Taste: Beim Abspielen einer DVD geht der Spieler durch Drücken der TITLE Taste zum ersten Titel zurück.
- MENU Taste: Beim Abspielen einer DVD auf die MENU Taste drücken, um ein anderes Untermenü einzustellen. Erneut auf MENU drücken, um zum Hauptmenü zu gehen.
- PSCAN / NORMAL Taste: Zur Einstellung der Videoausgangsart.
- VIDEO MODE Taste: Mit dieser Taste können Sie die Helligkeit, den Kontrast und den Farbton einstellen. Der DVD Spieler besitzt vier Einstellmöglichkeiten: Speicher, Standard, dynamisch und soft.
- STANDBY Taste: Mit dieser Taste kann der Ein/Aus Schalter am DVD Spieler betätigt werden.

ANSCHLUSS VON MEHREREN VERSTÄRKERN:

- Um große Säle ausreichen beschallen zu können, können bis zu 10 Verstärker hintereinander geschlossen werden.
- In der nachstehenden Abbildung ist der erste Verstärker der Hauptverstärker, der die Audioeingangsquelle, die Lautstärke und den Klang aller Verstärker bestimmt.
- Wenn mehrere Systeme hintereinander geschlossen sind, reduziert sich die Ausgangsleistung des Hauptverstärkers von selbst.

N.B.

Beim Zusammenschließen mehrerer System, müssen die Verstärker auf die richtige Weise angeschlossen werden, da sie sonst Schaden nehmen können.



WICHTIG:

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch.
Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind.
SkyTronic BV ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

EMCC
DR. RAŠEK

Notified Body Directive 99/5/EC
Competent Body EMC Directive 89/336/EEC
Notified Body EMC Directive 89/336/EEC
FCB under the Canada-EC MRA
TCB under the USA-EC MRA

EC Identification No. 0678

Designated by the German Regulator RegTP

to act as a Notified Body in accordance with the R&TTE Directive 1999/5/EC of 9. March 1999

EC-R&TTE CERTIFICATE

Product Number	170.126
Product Desciption	TEC-075 Portable Sound set Wireless
Distributor	SkyTronic BV Marconistraat 9 7442DD Nijverdal the Netherlands

Essential Requirement		Applied Specifications / Standards	Documentary Evidence	Result
Art. 3.1(a)	Health	EN 50371	Declaration of Conformity	conform
Art. 3.1(a)	Safety	EN 60065	Declaration of Conformity	conform
Art. 3.1(b)	EMC	EN 301 489-1/-9	Test Report SZ050727B02-RE	conform
Art. 3.2	Radio	EN 300 422-1/-2	Test Report SZ050727B02-RT	conform

The product shall be marked with the CE conformity marking and our Notified Body number as shown on the right.

CE 0678 !

The scope of evaluation relates to the submitted documents only.

This Certificate is issued in accordance with Annex IV of the R&TTE Directive 1999/5/EC of 9th March, 1999 and is only valid in conjunction with the attached Annex.

Ebermannstadt,
2005-08-26

Eddo de Buhr
Notified Body

GERMAN NOTIFIED BODY
DEUTSCHE BENANNTE STELLE

EMCCert DR. RAŠEK • Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt, Germany • Tel.: +49-9194-9016 • Fax: +49-9194-8125
E-mail: emc.cert@emcc.de • Web: http://www.emcc.de